

**[Carta de Trotsky y Natalia a Rosmer, Jeanne Martin,
Jean Rous y Rudolf Klement] [Acabar con los conflictos
sobre el testamento]
León Trotsky
12 de marzo de 1938**

(Versión al castellano desde “[Arrêter les conlits autor du testament]”, en L. Trotsky, *Oeuvres*, Tomo 16, Institut Léon Trotsky, Grenoble-París, 1983, página 316-317; también para las notas. Carta en francés de Trotsky y Natalia a Rosmer, Jeanne Martin, Jean Rous y Rudolf Klement (9892), con permiso de la Houghton Library.)

Queridos amigos,

1.- El testamento de León expresa su apego personal a su fiel compañera. Sin duda quería decir a los camaradas y a todo el mundo que, a pesar de las diferencias políticas que les separaban y por las que sufría mucho, tenía absoluta confianza en Jeanne y exigía lo mismo de los demás camaradas. Este es el verdadero y único sentido de su voluntad. Exigimos por nuestra parte que todos los camaradas comprendan la voluntad de León y la respeten.

2.- Jeanne nos ha escrito que su primera tarea es transmitirnos los archivos, ya que el contenido material del testamento de León no tiene ni podía tener otro sentido. Esta firme voluntad de Jeanne, en plena correspondencia con la de León y la nuestra, elimina cualquier base de conflictos organizativos o personales, en lo que a los archivos se refiere.

3.- Por nuestra parte, hemos nombrado una delegación, bajo la dirección de Rosmer, para garantizar la posibilidad de utilizar inmediatamente los documentos de los archivos para refutar las nuevas falsificaciones de Moscú. Para esta delegación hemos elegido al camarada Rosmer, que participó en la investigación y que es nuestro viejo amigo, así como de León, y a otros camaradas que fueron y siguen siendo políticamente solidarios con León¹.

4.- Esta delegación puede llegar a un acuerdo directamente con Jeanne como albacea de León, o con Jeanne y el camarada Henri [Molinier] que ya la ha representado en cuestiones importantes, en la correspondencia con nosotros, y en cuya amistad, a pesar de todas las diferencias políticas, depositamos plena confianza.

5.- Como ya hemos telegrafiado², no podemos aceptar ninguna intervención de otros camaradas que no sean Jeanne y Henri por un lado, Rosmer, Lola, Gérard o Alexis Bardin por otro (en caso de necesidad, Gérard y Alexis Bardin).

6.- Pronto viajará desde Estados Unidos a Francia una amiga que podrá, de acuerdo con Jeanne y nuestra delegación, organizar el transporte de los archivos³. Esta camarada tendrá todos los poderes necesarios.

7.- En cuanto a la investigación judicial, en la medida en que continúa, reafirmamos nuestros plenos poderes a nuestros camaradas Jean Rous⁴ y Gérard Rosenthal.

¹ Quienes son “políticamente solidarios” con León son los miembros del POI.

² Ver “[[Telegrama con instrucciones para los archivos](#)]”, del 11 del mismo mes, en esta misma serie de nuestras EIS.

³ Parece que Trotsky pensaba en aquellos momentos en confiar la tarea de llevar a México sus archivos a Rose Karsner, la compañera de Cannon.

⁴ Jean Rous (nacido en 1908), dirigente del POI, también era abogado como G. Rosenthal.

Está absolutamente claro que el acto de apego y confianza de León por Jeanne, a la que queremos como compañera de León y como hija, no cambia nada en la situación política tal como había sido creada por las circunstancias anteriores. León estaba inquebrantablemente unido a la Oposición [de Izquierda] Rusa, de la que era uno de los mejores militantes, y a la IV Internacional, de la que la Oposición Rusa es una sección. Su correspondencia, como toda su actividad, demuestra que no jugaba con los principios ni con la pertenencia a la organización. Su testamento político no necesita comentarios. Nadie, por supuesto, intentará provocar la menor duda o malentendido sobre este tema, estamos seguros al respecto.

Pedimos a todos los camaradas que cesen completamente los conflictos en torno a la voluntad de León, ajustándose a las ideas expresadas en esta carta.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es